



### RQN1053 OLIE OPVANGBAK. 65 LITER

De RQN1053 olie opvangbak wordt gebruikt voor het opvangen van vloeistoffen zoals: olie uit carters, versnellingsbakken etc. Deze verrijdbare olie opvangbak heeft een instelbare hoogte van 1150 t/m 1730mm. De tank is pneumatisch te legen met een werkdruk van ca. 6 bar. op de tank vindt u hiervoor een drukregelaar. De tank heeft een inhoud van ca. 65 liter, 12 liter opvangbak, en is voorzien stevige wielen en met een ergonomische handgreep om goed te manoeuvreren. Deze olieopvangbak heeft een inhoud van ca. 12 liter.

### ÖLAUFFANGGERÄT 65 LITER

Der Altölablass RQN1053 dient zum Sammeln von Flüssigkeiten wie Öl aus Fahrleuten, Getrieben usw. Der Tank kann mit einem Betriebsdruck von ca. 6 bar pneumatisch entleert werden und hat ein Fassungsvermögen von 65 Litern., 12 Liter Auffangbehälter. Der Tank ist mit stabilen Rädern und einem ergonomischen Griff zum einfachen Manövrieren ausgestattet. Der Ölsammeltank hat ein Fassungsvermögen von ca. 12 Litern.

### BAC COLLECTEUR D'HUILE 65 LITRES

Le bac collecteur d'huile RQN1053 est utilisé pour collecter les fluides tels que l'huile des cartes, des boîtes de vitesses, etc. La cuve peut être vidée pneumatiquement avec une pression de fonctionnement d'environ 6 bar et elle a une capacité de 65 litres, récipient de collecte de 12 litres. Le réservoir est équipé de roues robustes et d'une poignée ergonomique pour faciliter les manœuvres. Le réservoir de récupération de l'huile a une capacité d'environ 12 litres.

### WASTE OIL DRAINER 65 LTR

The RQN1053 waste oil drainer is used to collect fluids such as oil from carter, gearboxes, etc. The tank can be emptied pneumatically with an operating pressure of approximately 6 bar and it has a capacity of 65 liters, 12 liter collection container. The tank is fitted with sturdy wheels and an ergonomic handle for easy manoeuvring. The oil collection tank has a capacity of approximately 12 liters.

#### Verklaring van conformiteit

Wij, de firma Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Nederland, verklaren hiermee dat het hier vermelde gereedschap, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming met de normen en normatieve documenten, overeenkomstig de bepalingen van de EG-richtlijnen 89/336/EEC, EN 55022 en EN 55024 onder onze exclusieve verantwoordelijkheid valt.

#### Declaration of Conformity

We, the company Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, The Netherlands, declare on our exclusive responsibility that the tool described below, to which this declaration refers, conforms to the norms and normative documents as defined in the provisions of 89/336/EEC, EN 55022 and EN 55024.

#### Konformitätserklärung

Wir, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Niederlande, erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 89/336/EEC, EN 55022 und EN 55024 entspricht.

#### Déclaration de Conformité

Nous, la société Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Pays Bas, déclarons que l'outil sous-mentionné, qui fait l'objet de la déclaration, se trouve, sous notre responsabilité exclusive, en conformité avec les normes et documents normatifs conformément aux dispositions des directives 89/336/EEC, EN 55022 et EN 55024.

#### Dichiarazione di Conformità

Noi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Olanda, con la presente dichiariamo che gli utensili sotto elencati, ai quali si riferisce la presente dichiarazione, sono conformi alle normative e alle documentazioni normative come da direttive n. 89/336/EEC, EN 55022, EN 55024, e di questo ci assumiamo la piena responsabilità.

#### Overensstemmelsesattest

Vi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Holland, erklærer, at det her anførte værktøj, som erklæringen referer til, ene og alene står under vores ansvar i overensstemmelse med standarderne og de normgivende dokumenter, svarende til bestemmelserne i henhold til 89/336/EEC, EN 55022, EN 55024.

#### Konformitetserklæring

Vi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Holland, erklærer, at vi alene bærer ansvaret for værktøjet som er opført her og som erklæringen referer seg til, i overensstemmelse med standarderne og de normative dokumentene og i henhold til bestemmelsene i 89/336/EEC, EN 55022 og EN 55024.

Sittard, 01-06 2019



F. CHAMPAVERE, CEO

## Technische Specificaties

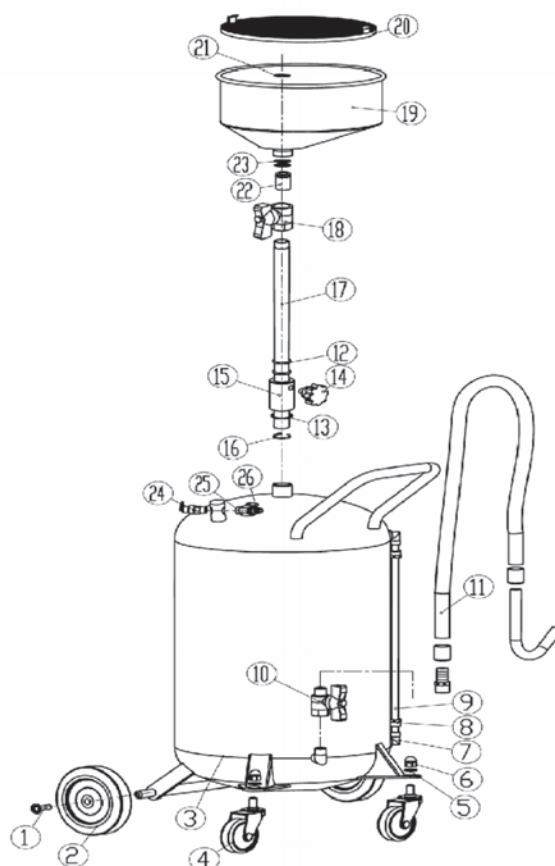
Technical Specifications - Technische Daten -

Données Techniques - Dati Tecnici - Muttertrekere -

Tekniske Data - Tekniske Data



27.5



| Pos | Parts No.   | Description      | Qty |
|-----|-------------|------------------|-----|
| 1   | PQNU2308009 | Screw            | 2   |
| 2   | PQNU2308083 | Wheel            | 2   |
| 3   | PQNU2308085 | Reservoir        | 1   |
| 4   | PQNU2308075 | Swivelling wheel | 2   |
| 5   | PQNU2308047 | Washer           | 2   |
| 6   | PQNU2308001 | Acorn nut        | 2   |
| 7   | PQNU2308061 | Nut              | 2   |
| 8   | PQNU2308020 | Elbow fitting    | 2   |
| 9   | PQNU2308078 | Tube with label  | 1   |
| 10  | PQNU2308019 | Ball valve       | 1   |
| 11  | PQNU2308018 | Discharging hose | 1   |
| 12  | PQNU2308086 | O-ring           | 2   |
| 13  | PQNU2308087 | O-ring           | 1   |
| 14  | PQNU2308029 | Handwheel        | 1   |
| 15  | PQNU2308088 | Seat             | 1   |
| 16  | PQNU2308089 | Spring block     |     |

| Pos | Parts No.   | Description                     | Qty |
|-----|-------------|---------------------------------|-----|
| 17  | PQNU2308090 | Adjusting steel tube            | 1   |
| 18  | PQNU2308091 | Ball valve                      | 1   |
| 19  | PQNU2308033 | Funnel                          | 1   |
| 20  | PQNU2308024 | Filter plate                    | 1   |
| 21  | PQNU2308092 | Nut                             | 1   |
| 22  | PQNU2308093 | Steel tube                      | 1   |
| 23  | PQNU2308094 | O-ring                          | 2   |
| 24  | PQNU2308064 | Safety valve                    | 1   |
| 25  | PQNU2308005 | Ball valve                      | 1   |
| 26  | PQNU2308048 | Quik plug                       | 1   |
|     |             |                                 |     |
|     | PQNU2310043 | Stuff assembly 18 + 22 + 2 x 23 |     |
|     |             |                                 |     |
|     |             |                                 |     |
|     |             |                                 |     |



## WAARSCHUWING-WARNUNG-ATTENTION-WARNING

- Uitsluitend voor gebruik met afgewerkte olie.
  - Stel het reservoir niet bloot aan warmtebronnen.
  - Houd handen en gezicht beschermd tijdens het extraheren van oliën op hoge temperatuur.
  - Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
  - Wijzig geen enkel onderdeel van de apparatuur.
  - Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- 
- Nur zur Verwendung mit Altöl.
  - Setzen Sie das Reservoir keiner Wärmequelle aus.
  - Beim Extrahieren von Hochtemperaturölen Hände und Gesicht schützen.
  - Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
  - Verändern Sie keine Komponenten des Geräts.
  - Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- 
- Pour utilisation d'huile usagée uniquement.
  - N'exposez le réservoir à aucune source de chaleur.
  - Lors de l'extraction d'huiles à haute température, gardez les mains et le visage protégés.
  - N'utilisez l'appareil que dans le but pour lequel il a été conçu.
  - Ne modifier aucun élément de l'équipement.
  - N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- 
- For waste oil use only.
  - Do not expose the reservoir to any source of heat.
  - While extracting high temperature oils, keep hands and face protected.
  - Only use the device for the purpose for which it has been designed.
  - Do not modify any component of the equipment.
  - Only use original spare parts.

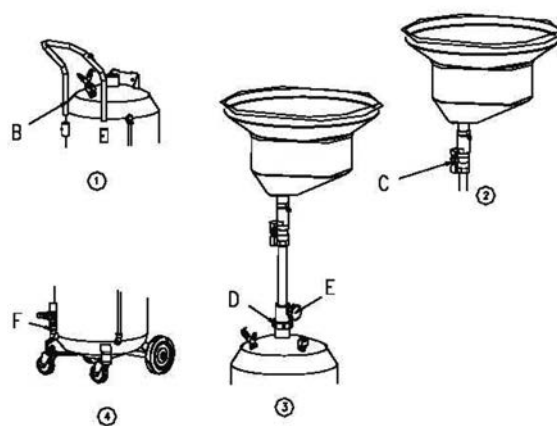
## MONTAGE-MONTAGE-ENSEMBLE-ASSEMBLY

- Afb.1: De handgreep B las op de tank.  
 Afb.2: Bevestig kogelkraan C aan de afvoerbak en draai deze vast met een geschikte sleutel.  
 Afb.3: Verbind de samengestelde groep, de reservoirtank, door ringmoer D aan te draaien met een geschikte sleutel en schroef met handwiel E.  
 Afb.4: Bevestig de slang met de kogelkraan en adapter F aan de onderkant van de tank van de unit.

- Bild 1: Die Handschweißung B am Tank.  
 Abb.2: Kugelhahn C am Ablaufbecken anbringen und mit einem geeigneten Schraubenschlüssel festziehen.  
 Bild 3: Verbinden Sie die Baugruppe, den Vorratsbehälter, indem Sie die Ringmutter D mit einem geeigneten Schraubenschlüssel anziehen und mit dem Handrad E verschrauben.  
 Abb.4: Befestigen Sie den Schlauch mit dem Kugelhahn und dem Adapter F am Boden des Gerätetanks.

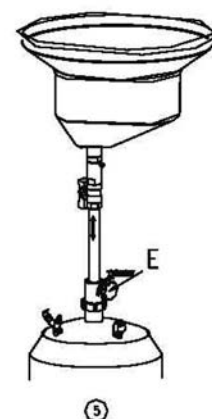
- Flg.1 : La soudure handle B sur le réservoir.  
 Fig.2 : Fixez le robinet à tournant sphérique C au bassin de vidange et serrez-le avec une clé appropriée.  
 Flg.3 : Relier l'ensemble assemblé, le réservoir, en serrant la bague D à l'aide d'une clé adaptée et la vis avec le volant E.  
 Fig.4 : Fixez le tuyau avec le robinet à tournant sphérique et l'adaptateur F sur la base du réservoir de l'unité.

- Flg.1: The handle B weld on the tank.  
 Fig.2: Attach ball valve C to the drain basin and tighten it with a suitable wrench.  
 Flg.3: Connect the assembled group, the reservoir tank, by tightening ring nut D using a suitable wrench and screw with handwheel E.  
 Fig.4: Attach the hose with the ball valve and adapter F on the base of the units tank.



## DE WERKING-BETRIEB- OPÉRATION-OPERATION

- Afb.5, Om de opvangbak omhoog en omlaag te brengen, draait u knop E los, verplaatst u de bak naar de gewenste hoogte en draait u knop E weer vast.  
 Bild 5, Zum Anheben und Absenken des Auffangbeckens den Knopf E lösen, das Becken auf die gewünschte Höhe bringen und den Knopf E wieder festziehen.  
 Flg.5, Pour lever et abaisser le puisard, desserrez le bouton E, déplacez le bassin à la hauteur souhaitée et resserrez le bouton E.  
 Flg.5, To raise and lower the catch basin loosen knob E, move the basin to the desired height and re-tighten knob E.





## OPGELET-ACHTUNG-ATTENTION-CAUTION

Vul het reservoir nooit boven het maximale niveau dat wordt aangegeven door de meter die zich aan de zijkant van het reservoir bevindt.  
LEGEN BELANGRIJK!

Afb. &: Zorg ervoor dat klep Cis gesloten is. Zorg ervoor dat schroef E is vastgedraaid. Bevestig het uiteinde van de afvoerslang aan:  
een geschikte afvaloliecontainer.

Kogelkraan G openen.

Sluit perslucht (7psi / 0,5 Bar) aan op snelkoppeling M.

Nadat de vloeistoffen uit de voorraadtank van de unit zijn overgebracht, sluit u kogelkraan G.

De unit is uitgerust met een veiligheidsklep die in de fabriek is gekalibreerd op 1 bar  
(14 pk)

Füllen Sie den Behälter niemals über den maximalen Füllstand, der von der Anzeige an der Seite des Behälters angezeigt wird.  
ENTLEERUNG WICHTIG!

Abb.&: Stellen Sie sicher, dass das Ventil Ci geschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass Schraube E festgezogen ist. Befestigen Sie das Ende des  
Ablaufschlauchs an  
einen geeigneten Altölbehälter.

Kugelhahn G öffnen.

Druckluft (7psi/0,5 Bar) an Schnellkupplung M anschließen.

Nachdem die Flüssigkeiten aus dem Vorratsbehälter des Geräts umgefüllt wurden, schließen Sie den Kugelhahn G.

Das Gerät ist mit einem werkseitig auf 1 bar . kalibrierten Sicherheitsventil ausgestattet  
(14PS)

Ne remplissez jamais le réservoir au-delà du niveau maximum indiqué par la jauge située sur le côté du réservoir.  
VIDAGE IMPORTANT !

Fig.& : S'assurer que la vanne Cis est fermée . Assurez-vous que la vis E est serrée. Fixez l'extrémité du tuyau de vidange à  
un conteneur d'huile usée approprié.

Ouvrir le robinet à tournant sphérique G.

Connectez l'air comprimé (7 psi/0,5 bar) au coupleur rapide M.

Après que les fluides aient été transférés du réservoir de l'unité, fermez la vanne à bille G.

L'unité est équipée d'une soupape de sécurité tarée en usine à 1 bar  
(14PS)

Never fill the reservoir over the maximum level indicated by the gauge that is located on the side of the re:  
EMPTYING IMPORTANT!

Fig.&: Make sure that valve Cis closed . Make sure that screw E is tightened. Attach the end of the drain hu  
a suitable waste oil container.

Open ball valve G.

Connect compressed air (7psi/0.5 Bar) to quick couple M.

Aftar the fl uids have been transferred from the unit's reservoir tank close ball valve G.

The unit is equipped with a safety valve that has been factory cal ibrated at 1 bar  
(14PS)



